

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΑΝΘΩΝΟΣ

ΕΙΣ ΤΟΝ

ΑΓΙΟΝ ΔΙΟΝΥΣΙΟΝ

ΥΠΟ

ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ ΣΟΛΩΜΟΥ

(Κατὰ μετάφρασιν ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΜΑΡΤΖΩΚΗ)

Ὡ "Αγιε Διονύσει, ψυχὴ ἀγνή καὶ θεία,
Ποῦ σὲ κρατεῖ 'περίφανα τῆς Ἑσπλαγχνίας ὁ θρόνος;
Τοῦτο τὸ δύστυχο νησί προστάτευσέ το μόνος,
Γιὰ νὰ μὴν τύχη πλεῖθ' ἔς αὐτὸ παρόμοια δυστυχία.

"Ακου ἔς τὰ σπίτια, ἀκουσε ἐδῶ κ' ἐκεῖ ἔς τὸ δρόμο,
Ποῦ κλαίγει ἀπαρηγόρητα ἢ φοβισμένη πλάσι
Βάστα τὸ νοῦ μας μὴ συμβῆ, μὴν τύχη κί' ἀπ' τὸν τρόμο
Τὰ λογικά μας χάσουμε, μήπως ἡ γῆ χαλάσῃ.

Ὡ Σὺ, στὸ θρόνο τ' Ἄπλαστου τρέξε σιμά κ' εἰπέ του
Νὰ μὴν ἀφίση τὸ νησί ἔρμο ἔς τὴ δυστυχία του
Κί' ἀνίσως κ' ἡ παράκλησι δὲ φθάνει — θύμησέ του
Πῶς εἶχες ἕναν ἀδελφό, κ' ἔκρυψες τὸ φονηά του.



ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ

ΣΥΛΛΟΓΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ

A1.25.Φ1.0021